



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ס"ז ע"א

פרשת בשלח · פרשת יתרו

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ס"ז ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

שְׁשִׁים גְּבוּרִים סָבִיב לָהּ.

תרגום לעברית

וּשְׁנֵינוּ, הָאוֹר שֶׁל הַשְּׁשִׁים הִלְלוּ שְׁסָבִיבָהּ, רְשׁוּמִים בּוֹ בְּאוֹתוֹ נַע"ר, וְקוֹרְאִים לָהֶם שְׁשִׁים מְכוֹת אֵשׁ, שְׁמַתְלִיבֵשׁ בָּהֶם מִצַּד הַשְּׁכִינָה, לוֹחֲטִים בְּדִין. זֶהוּ שְׁכָתוֹב שְׁשִׁים גְּבוּרִים סָבִיב לָהּ.

טקסט הזוהר

תֵּאנָא, וַיִּבֶן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ כְּמָה דְּאִמִּינָא. וַיִּקְרָא שְׁמוֹ ה' נָסִי. ה' נָסִי מִמָּשׁ. אֲמַאי. בְּגִין דְּעִמְלִק נָטַל כָּל אֵינּוֹן דְּהוּוּ גְזִירִין, וְלֹא אֶתְפָּרְעוּ, וְגִזֵּר לֹון וְשָׁדִי לָהּ לְעִילָא, וְאָמַר טוֹל מַה דְּאֶתְרַעִית בֵּיהּ. בֵּיהּ שְׁעֵתָא מַה כְּתִיב. וַיֹּאמֶר כִּי יָד עַל כָּס יָהּ מְלַחֶמָה לָהּ בְּעִמְלִק מִדֵּר דֵּר. מִדֵּר דֵּר חֲסֵרִין, מִדִּיּוֹרִין דְּלְעִילָא, וּמִדִּיּוֹרִין דְּלִתְתָּא.

תרגום לעברית

שְׁנֵינוּ, וַיִּבֶן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ, כְּמוֹ שְׁאִמְרָנוּ. וַיִּקְרָא שְׁמוֹ ה' נָסִי, ה' נָסִי מִמָּשׁ. לָמָּה? מִשּׁוּם שְׁעִמְלִק לָקַח כָּל אוֹתָם מְהוּלִים שְׁלֹא נִפְרְעוּ, וּמַל אוֹתָם וְזָרַק אוֹתָם לְמַעְלָה, וְאָמַר: טַל מַה שְׁרָצִית בּוֹ. בְּאוֹתָהּ שְׁעָה מַה כְּתוּב? וַיֹּאמֶר כִּי יָד עַל כָּס יָהּ מְלַחֶמָה לָהּ בְּעִמְלִק

מדר דר. מדר דר חסרים, מהדירים של מעלה ומהדירים של מטה.

טקסט הזוהר

אמר רבי יהודה, בכל דרא ודרא, בכל דרין דאיתיין לעלמא, לית לה דר דלית בהו
מהווא זרעא בישא, וקודשא בריה הוא אגח בהו קרבא. (ר' יצחק אמר מדירותא
דלתתא לדיורא דלעילא) ועלייהו כתיב (תהלים קד) יתמו חטאים מן הארץ וגו'. מן
הארץ: בעלמא דין, ובעלמא דאתי. ביה זמנא כתיב, ברכי נפשי את ה' הללויה.

תרגום לעברית

אמר רבי יהודה, בכל דור ודור, בכל הדורות שבאים לעולם, אין לה דור שאין בו
מאותו זרע רע, והקדוש ברוך הוא עורר בהם קרב. רבי יצחק אמר (מהדיוור שלמטה
לדיוור שלמעלה), ועליהם כתוב (תהלים קד) יתמו חטאים מן הארץ וגו'. מן הארץ -
בעולם הזה ובעולם הבא. באותו זמן כתוב, ברכי נפשי את ה' הללויה.

טקסט הזוהר

פרשת יתרו

(שמות יח) וישמע יתרו כהן מדין חתן משה את כל אשר עשה וגו'. רבי חזקיה (נ"א ר'
אלעזר) פתח ואמר, (ויקרא ט) וישא אהרן את ידו. כתיב ידו חד, בגין דבעי לארמא
ימינא על שמאלא, והא אוקימנא רזא.

תרגום לעברית

וישמע יתרו כהן מדין חתן משה את כל אשר עשה וגו'. רבי חזקיה (רביאלעזר) פתח
ואמר, (ויקרא ט) וישא אהרן את ידו. כתוב ידו אחת, משום שצריך להרים ימין על
שמאל, והרי בארנו הסוד.

אֲשַׁכְּחָנָא בְּסִפְרָא דְשְׁלֵמָה מְלָכָא, דְּכָל מָאן דְּאָרִים יְדוּי לְעִילָא, וְלֹא אֵינוֹן בְּצִלּוֹתֵין וּבְעוֹתֵין, הָאִי אִיהוּ בְּר נָשׁ, דְּאֵתְלִטִּיא מַעֲשָׂרָה שׁוֹלְטָנִין מְמַנָּן. וְאֵינוֹן (קהלת ז) עֲשָׂרָה שְׁלִיטִין אֲשֶׁר הָיוּ בְּעִיר. אֲלֵין אֵינוֹן עֲשָׂרָה דִּי מְמַנָּן עַל פְּרִישׁוֹ דִּידִין לְעִילָא לְנִטְלָא הֵהוּא צִלּוֹתָא, אוֹ הֵהִיא בְּרַכְתָּא, וְיִהְיִי בֵּיה חֵילָא, לְאֵתְיָקְרָא שְׁמָא קוֹדִישָׁא, וְאֵתְבָּרַךְ מִתְתָּא. כִּיּוֹן דְּמִתְתָּא אֵתְבָּרַךְ, מֵהֵהוּא פְּרִישׁוֹ דִּידִין לְעִילָא, כְּדִין אֵתְבָּרַכָּא מַעֲיָלָא, וְאֵתְיָקֵר מְכָל סְטָרִין.

תרגום לעברית

מִצָּאֵנוּ בְּסִפְרוֹ שֶׁל שְׁלֹמֹה הַמֶּלֶךְ, שֶׁכָּל מִי שֶׁמֵּרִים יָדוֹ לְמַעְלָה, וְהֵם אֵינוֹן בְּתַפְלוֹת וּבִקְשׁוֹת, זֶהוּ אָדָם שֶׁמִּתְקַלֵּל מַעֲשָׂרָה שְׁלִיטִים מְמַנִּים, וְהֵם עֲשָׂרָה שְׁלִיטִים אֲשֶׁר הָיוּ בְּעִיר. אֵלּוֹ אוֹתָם עֲשָׂרָה שְׁמֵמָנִים עַל פְּרִישַׁת הַיָּדִים לְמַעְלָה לְטַל אוֹתָהּ תַּפְלָה אוֹ אוֹתָהּ בְּרַכָּה, וְנוֹתְנִים כֹּה כַּח לְהִתְכַּבֵּד הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ, וּמִתְבָּרַךְ מִלְּמִטָּה. כִּיּוֹן שֶׁמִּלְּמִטָּה מִתְבָּרַךְ מֵאוֹתָהּ פְּרִישַׁת הַיָּדִים לְמַעְלָה, אַזְ מִתְבָּרַךְ מִלְּמַעְלָה, וּמִתְכַּבֵּד מְכָל הַצְּדִידִים.

טקסט הזוהר

וְאֲלֵין עֲשָׂרָה מְמַנָּן, זְמִינִין לְנִטְלָא מֵאֵינוֹן בְּרַכָּאן דְּלְעִילָא, וְלֹאֲרַקָּא לְתַתָּא, וּלְבָרַכָּא לְהֵהוּא דְּמִבְּרָךְ לֵיה, דְּכַתִּיב, (במדבר ו) וְאֲנִי אֲבָרַכְכֶּם.

תרגום לעברית

וְאֵלּוֹ עֲשָׂרַת הַמְּמַנִּים מְזַמְנִים לְטַל מֵאוֹתָן בְּרַכּוֹת שְׁלֵמַעְלָה, וּלְהוֹרִיק לְמִטָּה, וּלְבָרַךְ אֶת אוֹתוֹ שֶׁמִּבְּרָךְ אוֹתוֹ, שֶׁכָּתוּב (במדבר ו) וְאֲנִי אֲבָרַכְכֶּם.

טקסט הזוהר

בְּגִין כֹּה, יִסְתַּמֵּר בְּר נָשׁ, בְּשַׁעְתָּא דִּיָּרִים יְדוּי לְעִילָא, לְמַהוּי בְּצִלּוֹ, אוֹ בְּבִרְכָּאן אוֹ בְּבְעוֹתָא, וְלֹא יָרִים יְדוּי לְמַגְנָא, בְּגִין דְּאֲלֵין עֲשָׂרָה אֵינוֹן זְמִינִין, וּמִתְעַרְיִין. לְגַבִּי הֵהוּא פְּרִישׁוֹ דִּידִין, וְאִי הוּא לְמַגְנָא, אֵינוֹן עֲשָׂרָה לְטִיָּין לֵיה, בְּמֵאֲתָן וְאַרְבַּעִין וּתְמַנְיָא לְוֹטִין.

וְהָאֵי אֵיהּ דְּכְתִיב בֵּיהּ, (תהלים קט) וַיֵּאָהֵב קָלָה וַתְּבוֹאֶהוּ.

תרגום לעברית

וְלִכְּנָן יִשְׁמַר הָאָדָם בְּשַׁעָה שְׁמֵרִים יָדָיו לְמַעַלָּה לְהִיּוֹת בְּתַפְלָה אוּ בְּבִרְכוֹת אוּ בְּבִקְשָׁה, וְלֹא יָרִים יָדָיו לְחִנָּם, מִשּׁוּם שֶׁעֲשָׂרָה הָלָלוּ מְזֻמָּנִים וּמִתְעוֹרְרִים אֶל אוֹתָהּ פְּרִישַׁת יָדִים. וְאִם זֶה לְחִנָּם, אוֹתָם הֶעֱשָׂרָה מְקַלְלִים אוֹתוֹ בְּמֵאֲתִים אַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנֶה קָלָלוֹת. וְזֶהוּ שְׁפָתוֹב בּוֹ (תהלים קט) וַיֵּאָהֵב קָלָה וַתְּבוֹאֶהוּ.

טקסט הזהור

וּכְדִין, רוּחַ מְסַאֲבָא שְׂרִיָּא עַל אֵינוֹן יָדִין, דְּאֵיהּ אֲרַחֲיָה לְמִשְׁרֵי עַל אֶתֶר רִיקְנִיָּא, וּבְרַכְתָּא לָא שְׂרִיָּא בְּאֶתֶר רִיקְנִיָּא. וְעַל דָּא (נ"א דמברך ליה ואי אינון מתערין לגבי ההוא פרישו דידין ואיהו למגנא אינון לטיין ליה במאתן וארבעין ותמנייא לווטין וכדין רווח מסאבא שרייא על אינון ידין דאיהו ארחיה למשרזי על אתר ריקנייא בגין כך יסתמר בר נש בשעתא דארים ידוי לעילא למהוי בצלו או בברכאן ובצלולא ולא ירים ידוי למגנא ועל דא) כְּתִיב, (בראשית יד) הָרִימוּתִי יָדִי אֶל ה' אֵל עֲלִיוֹן, דְּמִתְרַגְּמִינָן בְּצִלוֹ.

תרגום לעברית

וְאִזְ רוּחַ טְמָאָה שׁוֹרָה עַל אוֹתָם הַיָּדִים, שֶׁהוּא דְרָכּוֹ לְשָׁרוֹת עַל מְקוֹם רִיק, וּבְרַכָּה לָא שׁוֹרָה בְּמְקוֹם רִיק. וְעַל זֶה (שמברך אותו. ואם הם מתעוררים אל אותו פורש הידים והם לחגם מקללים אותו במאתים וארבעים ושמנה קללות, ואז רווח טמאה שורה על אותן ידיים, שדרכה לשורות על מקום ריק. משום כך יזהר האדם בשעה שמרים ידיו למעלה או בברכות או בתפלה ולא ירים ידיו לחגם. ועל זה) כְּתוּב (בראשית יד) הָרִימוּתִי יָדִי אֶל ה' אֵל עֲלִיוֹן, שְׁמִתְרַגְּמִים: בְּתַפְלָה.

וּבְהַאי פְּרִישׁוּ דִּינִין, אֵית רִזִּין עֲלָאִין, בְּשַׁעְתָּא דְּאַתְפְּרִישׁוּ, וְאַזְדַּקְפוּ לְעֵילָא, אוֹקִיר בְּרַ
נָשׁ לְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, בְּכַמָּה רִזִּין עֲלָאִין. אַחֲזִי לִיַּחְדָּא רָזָא דְעֶשֶׂר אַמִּירִן, בְּגִין לִיַּחְדָּא
כָּלָא, וְלֵאֲתַבְּרָכָא שְׁמָא קֳדִישָׁא בְּדָקָא חֲזִי, (ר' ח' א' ב') וְאַחֲזִי לִיַּחְדָּא רָזָא דְרִתִּיכִין
פְּנִימָאִין, וְרִתִּיכִין דְלִבְר, בְּגִין דִּיתַבְּרֵךְ שְׁמָא קֳדִישָׁא בְּכָל סְטָרִין, וְיִתְיַחַד כָּלָא כְּחֵדָא,
עֵילָא וְתַתָּא.

תרגום לעברית

וּבְפְּרִישַׁת הַיָּדִים הַזֹּאת יֵשׁ סוּדוֹת עֲלִיוֹנִים. בְּשַׁעָה שֶׁנִּפְרָשִׁים וּמִזְדַּקְפִּים לְמַעְלָה, מְכַבֵּד
הָאָדָם אֶת הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בְּכַמָּה סוּדוֹת עֲלִיוֹנִים. וְרֵאוי לִיַּחַד סוּד שֶׁל עֶשֶׂר הָאֲמִירֹת
כְּדִי לִיַּחַד אֶת הַכֹּל, וּלְבָרֵךְ אֶת הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ כְּרֵאוי. וְרֵאוי לִיַּחַד אֶת סוּד הַמְּרַכְבוֹת
הַפְּנִימִיּוֹת וְהַמְּרַכְבוֹת הַחִיצוֹנִיּוֹת כְּדִי שִׁיתַּבְּרֵךְ הַשֵּׁם הַקָּדוֹשׁ בְּכָל הַצְּדָדִים, וְיִתְיַחַד הַכֹּל
כְּאַחַד, מַעְלָה וּמַטָּה.

טקסט הזוהר

פִּתַּח וְאָמַר, (שְׁמוֹת כג) וְלֹא יֵרָאוּ פָּנֵי רִיקָם, דָּא אִיהוּ רָזָא דְזִקִּיפּוּ דְאַצְבָּעִין, כִּד זְקִיף לִוְן
בְּרַ נָשׁ לְעֵילָא, דְּבָעִי דְלֹא לְאַזְדַּקְפָּא בְּרִיקָנִיָּא, אֲלֵא בְּצִלוּ וּבְכַעֲוִתִּין וּבְכִרְכָּאִין. (או בַּחַד
מַנִּיָּהוּ) וְעַל דָּא וְלֹא יֵרָאוּ פָּנֵי רִיקָם. וְלֹא יֵרָאוּ לְפָנֵי לָא כְּתִיב, אֲלֵא פָּנֵי, רָזָא דְזִקִּיפּוּ
דְאַצְבָּעִין, דְלֹא אֲצַטְרִיכוּ לְזַקְפָּא לְמַגְנָא, כְּמָה דְאַתְמַר.

תרגום לעברית

פִּתַּח וְאָמַר, (שְׁמוֹת כג) וְלֹא יֵרָאוּ פָּנֵי רִיקָם. זֶהוּ סוּד שֶׁל זְקִיפַת הָאֲצַבָּעוֹת, כְּשׁוֹזָקָה
אוֹתָם הָאָדָם לְמַעְלָה, שֶׁצָּרִיךְ שְׁלֹא לְזַקֹּף בְּרִיקָנוֹת, אֲלֵא בְּתַפְלָה וּבְכַקְשׁוֹת וּבְכִרְכּוֹת.
וְעַל זֶה וְלֹא יֵרָאוּ פָּנֵי רִיקָם. לֹא כְּתוּב וְלֹא יֵרָאוּ לְפָנֵי, אֲלֵא פָּנֵי, סוּד שֶׁל זְקִיפַת
הָאֲצַבָּעוֹת שְׁלֹא צָרִיךְ לְזַקְפָּם לְחִנָּם, כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּאֵר.

עֲשֶׂרָה שְׁלִיטִין דְּקֹאמְרֹן, אֵינֹון עֶשֶׂר אֲמִירֹן לְתַתָּא, בְּרֹזָא (נ"א עשרה שלטנין ממנן דקאמרן, אינֹון ממנן לתתא ברזא) דְּאֶתְוֹון רְשִׁימִין כְּגֹוּנָא דְּלַעִילָא, וְאֶלִין קִימִין בְּקִדְמִיתָא עַל הָהוּא זְקִיפֹן דְּאֶצְבָּעָאן.

עֲשֶׂרָה שְׁלִיטִים שְׂאֲמֶרְנוּ הֵם עֶשֶׂר אֲמִירֹת לְמַטָּה, בְּסוּד (בסוד עשרה שליטים ממגים שֶׁאֲמֶרְנוּ, אלו ממגים למטה בסוד) שֶׁל הָאוֹתִיּוֹת הָרְשׁוּמוֹת כְּמוֹ שְׁלֻמְעֵלָה, וְאֵלָה עוֹמְדִים בְּרֵאשׁוֹנָה עַל אוֹתָהּ זְקִיפַת אֶצְבָּעוֹת, וּבָזָה נֶאֱחָז לְמַעַלָּה כָּל צֵד הַקִּדְשָׁה לְהָרִים, אֲזִי כָּל הַצִּדֵּדִים הָאֲחֵרִים כָּלָם מִתְּכּוּפְפִים וּמוֹדִים לְמֶלֶךְ הַקִּדּוּשׁ.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.